

**ATSKAITE**  
**par 2020.gadā sasniegtajiem rezultativajiem rādītājiem**  
**saskaņā ar 2020.gada 9.janvārī noslēgto finansēšanas līgumu**  
**Nr.2.5.-11-13**

Sabiedrība ar ierobežotu atbildību „Starptautiskā rakstnieku un tulkotāju māja”, pamatojoties uz 2018.gada 16.janvārī noslēgtā līdzdarbības līguma Nr.2.5-8-15 „Par atsevišķu valsts pārvaldes uzdevumu deleģēšanu kultūras jomā” 4.5.punktu, iesniedz pārskatu par 2020.gadā Pārvaldes uzdevumu izpildes ietvaros sasniegtajiem rezultativajiem rādītājiem saskaņā ar 2020.gada 9.janvārī noslēgto finansēšanas līgumu Nr.2.5.-11-13 un saskaņā ar 2020.gada 8.maija vienošanos 2.5.-11-289, 2020.gada 23.jūlija vienošanos 2.5.-11-379, 2020.gada 13.oktobra vienošanos 2.5.-11-440 un 2020.gada 4.decembra 1-10/46 protokola 1.punkta lēmumu.

Nr.	Rezultatīvais rādītājs	Plāns	Izpilde
1.	Literāro radošo rezidenču skaits gadā, tai skaitā piešķirto stipendiju skaits	Plānotais radošo rezidenču skaits 2020.gadā – <b>99</b> . Plānoto stipendiju skaits 2020.gadā – <b>70 (pilnas stipendijas)</b> .	Īstenotais radošo rezidenču skaits 2020.gadā – <b>92</b> Piešķirto un izmaksāto stipendiju skaits 2020.gadā – <b>73</b> (stipendijas, t.sk. nepilnas).
2.	Radošajā rezidencē tapušo literāro darbu skaits gadā (publikāciju skaits)	Plānotais tapušo literāro darbu skaits – <b>10</b> .	Publicēto darbu skaits – <b>29</b>
3.	Literāro radošu rezidenču atlases ekspertu komisijas darbība (ekspertu komisijas sēžu skaits, saņemto un izskatīto pieteikumu skaits gadā, apstiprināto rezidenču/stipendiju skaits)	Plānotais ekspertu komisijas sēžu skaits – <b>6</b> . Plānotais pieteikumu skaits – <b>140</b> Plānotais apstiprināto rezidenču skaits – <b>100</b> . Plānotais piešķirto stipendiju skaits un apmērs – <b>70</b> (VKKF - 320 EUR, NORDEN 450 EUR, KM 400 EUR, Ventspils pilsētas dome 500 EUR).	Īstenotais ekspertu komisijas sēžu skaits – <b>6</b> . Izskatīto pieteikumu skaits – <b>142</b> Apstiprināto rezidenču skaits – <b>130</b> . Piešķirto stipendiju skaits <b>73</b> un apmērs pēc nodokļu nomaksas - VKKF - 320 EUR, NORDEN 450 EUR, KM 400 EUR, Ventspils pilsētas dome 500 EUR).
4.	Sadarbība ar līdzīga profila centriem Eiropā un pasaulē, citām starptautiskā organizācijām (sadarbības veids, projektu veids un skaits)	Plānoto projektu un sadarbības aktivitāšu veids un skaits – sadarbība ar <b>5</b> līdzīga profila centriem rezidentu apmaiņas un atbalsta projektos.	Īstenoto projektu un sadarbības aktivitāšu veids un skaits – <b>14</b>

5.	Ar rezidentu iesaisti plānoto pasākumu veids un skaits gadā	Plānotais pasākumu skaits – <b>12.</b>	Īstenotais pasākumu skaits – <b>15</b>
6.	Literāro radošo meistardarbīcu nodrošināšana latviešu literatūras tulkošanai (personālijas, meistardarbīcu norises veids)	Plānotā radošo meistardarbīcu nodrošināšana – <b>2.</b>	<p>Īstenotā radošo meistardarbīcu nodrošināšana – 2.</p> <p>Tiek īstenota KM programma par <b>Latvijas literatūras tulkošanas veicināšanu.</b></p> <p>1) Janvārī un februārī tulkotāju rezidencē bija vācu tulkotājs <b>Sven Otto</b>, kas tulko Māra Bērziņa romānu ‘Svina garša’.</p> <p>2) Augustā un septembrī programmā piedalījās itāļu tulkotāja <b>Margherita Carbonaro</b>, kurai jau ir iznākušas divas latviešu literatūras grāmatas itāļu valodā - Noras Ikstenas ‘Mātes piens’ un Zigmunda Skujiņa ‘Miesas krāsas domino’ un kas šobrīd tulko <b>Regīnas Ezeras</b> ‘Cilvēkam vajag suni’.</p> <p>3) Ir uzrakstīts un apstiprināts projekts Zviedrijas – Latvijas sadarbības programmai par tulkotāja <b>Jonas Stenbacka</b> dalību tulkotāju programmā 2021. gadā</p> <p>4) 2021.gadā programmā plāno piedalīties tulkotāja <b>Elizabeta Lindner</b> no Maķedonijas, <b>Carla Besa</b> no Brazīlijas (dzīvo Vācijā) un <b>Kevin Platt</b> no ASV.</p> <p>Programmu palīdz nodrošināt sadarbība ar Ventspils Augstskolas pasniedzēju Sintiju Ozoliņu, kas individuāli veic intensīvu latviešu valodas kursu pasniegšanu.</p> <p>Papildus programmas dalībniekiem piedāvājam konsultācijas un tikšanās, kas var palīdzēt veicināt latviešu literatūras tulkošanu.</p>

7.	<p><i>Rakstnieku mājas</i> pašu ieņēmumu (no maksas pakalpojumiem un no citām saimnieciskajām darbībām), publisko (valsts un/vai pašvaldību dotācijas) un papildus piesaistīto (fondi, sponsori, ziedotāji) līdzekļu dinamika, stabilitāte un līdzsvarotība periodā</p>	<p>Plānoto ieņēmumu struktūra, <i>euro</i>: 1 054 961,27</p> <table border="1" data-bbox="608 300 1023 835"> <tr> <td>Dotācija no valsts pamatbudžeta</td> <td>678 592,90</td> </tr> <tr> <td>Pašu ieņēmumi</td> <td>49 750,00</td> </tr> <tr> <td>Tajā skaitā:</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Līdzdalības maksa</td> <td>6 000,00</td> </tr> <tr> <td>Pārējie pašu ieņēmumi (citu finansējuma avotu piesaiste)</td> <td>43 750,00</td> </tr> </table>	Dotācija no valsts pamatbudžeta	678 592,90	Pašu ieņēmumi	49 750,00	Tajā skaitā:		Līdzdalības maksa	6 000,00	Pārējie pašu ieņēmumi (citu finansējuma avotu piesaiste)	43 750,00	<p>Ieņēmumu struktūra, <i>euro</i>: 1 090 447,27</p> <table border="1" data-bbox="1054 300 1439 857"> <tr> <td>Dotācija no valsts pamatbudžeta</td> <td>678 592,90</td> </tr> <tr> <td>Pašu ieņēmumi</td> <td>52 182,00</td> </tr> <tr> <td>Tajā skaitā:</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Līdzdalības maksa</td> <td>5 310,00</td> </tr> <tr> <td>Pārējie pašu ieņēmumi (citu finansējuma avotu piesaiste)</td> <td>46 872,00</td> </tr> </table>	Dotācija no valsts pamatbudžeta	678 592,90	Pašu ieņēmumi	52 182,00	Tajā skaitā:		Līdzdalības maksa	5 310,00	Pārējie pašu ieņēmumi (citu finansējuma avotu piesaiste)	46 872,00
Dotācija no valsts pamatbudžeta	678 592,90																						
Pašu ieņēmumi	49 750,00																						
Tajā skaitā:																							
Līdzdalības maksa	6 000,00																						
Pārējie pašu ieņēmumi (citu finansējuma avotu piesaiste)	43 750,00																						
Dotācija no valsts pamatbudžeta	678 592,90																						
Pašu ieņēmumi	52 182,00																						
Tajā skaitā:																							
Līdzdalības maksa	5 310,00																						
Pārējie pašu ieņēmumi (citu finansējuma avotu piesaiste)	46 872,00																						
8.	<p>Latvijas literatūras sasniegumu, tostarp bērnu grāmatu veikuma, novērtēšanas procesa nodrošināšana – Latvijas Literatūras gada balvas procesa (ekspertu komisijas darbs, darbu izvērtēšana, nominēšana) un apbalvošanas pasākuma nodrošināšana, tai skaitā profesionālā novērtējuma procesa bērnu literatūrā un mākslā nodrošināšana, lasījumu un balvas pasākuma nodrošināšana (Starptautiskā Baltvilka balva bērnu literatūrā un grāmatu mākslā)</p>	<p>Plānotais ekspertu komisijas sēžu skaits – <b>6</b> sēdes t.sk. 4 sēdes <b>7</b> ekspertu un 2 sēdes <b>6</b> ekspertu sastāvā.</p> <p>Plānotais balvai pieteikto un izvērtējamo darbu skaits – <b>163</b> darbi t.sk. 73 darbi (Latvijas Literatūras gada balva) un 90 darbi (Baltvilka balva)</p> <p>Plānotais nominēto darbu skaits – <b>41</b> t. sk. <b>20</b> (Latvijas Literatūras gada balva) un 21 (Baltvilka balva)</p> <p>Plānotais pasniegto balvu skaits un apmērs – <b>1</b> mūža balva 3000 <i>euro</i> (pēc nodokļu samaksas), <b>5</b> balvas nominācijās – dzejas, proza, tulkojumi, literatūra bērniem, debija 1500 <i>euro</i> (pēc nodokļu samaksas) un speciālbalva/s, <b>4</b> balvas bērnu literatūrā un ilustrācijā (starptautiska mēroga oriģinālliteratūras darbs un tā tulkojums latviski, Latvijas oriģinālliteratūras darbs, ilustrācija un debija) 1400 <i>euro</i> (pēc nodokļu nomaksas).</p> <p>Plānotais balvu pasākumu apmeklējuma skaits – <b>600</b> personas t.sk. 300 personas (Latvijas Literatūras gada balva)</p>	<p>Notikušo ekspertu komisijas sēžu skaits – <b>6</b> sēdes t.sk. 4 sēdes <b>7</b> ekspertu un 2 sēdes <b>6</b> ekspertu sastāvā.</p> <p>Balvai pieteikto un izvērtējamo darbu skaits – <b>175</b> darbi t.sk. 97 darbi (Latvijas Literatūras gada balva) un 78 darbi (Baltvilka balva)</p> <p>Nominēto darbu skaits – <b>34</b> t. sk. <b>20</b> (Latvijas Literatūras gada balva) un <b>14</b> (Baltvilka balva)</p> <p>Pasniegto balvu skaits un apmērs – <b>1</b> mūža balva 3000 <i>euro</i> (pēc nodokļu samaksas), <b>5</b> balvas nominācijās – dzejas, proza, tulkojumi, literatūra bērniem, debija 1500 <i>euro</i> (pēc nodokļu samaksas) un speciālbalva/s, <b>5</b> balvas bērnu literatūrā un ilustrācijā (divas balvas starptautiska mēroga oriģinālliteratūras darbiem un tā tulkojums latviski, Latvijas oriģinālliteratūras darbs, ilustrācija, debija un žūrijas speciālbalva) 1400 <i>euro</i> (pēc nodokļu nomaksas).</p> <p>Balvu pasākumu klātienē apmeklējuma skaits – <b>128</b> (Baltvilka balva un lasījumu pasākums). Neklātienē -</p>																				

		un 300 personas (Baltvilka balva un lasījumu pasākums)	Latvijas Literatūras gada balvas pasniegšanas ceremonijas TV ieraksta skatītāji - 40 000 personas.
9.	Latvijas literatūras un grāmatniecības eksporta procesu nodrošināšana, starptautiskās sadarbības un profesionālās kapacitātes veicināšana literatūras un grāmatniecības jomā.	<p>Plānota <b>1</b> sadarbības memoranda padomes darbība (vismaz 7 nozares pārstāvju sastāvā, vismaz <b>3</b> protokolētas sēdes) Latvijas literatūras un grāmatniecības eksporta procesu nodrošināšanai.</p> <p>Plānota Latvijas dalības sagatavošana Leipcigas, Boloņas, Londonas un Frankfurtes grāmatu tirgos un dalības plānošana 2021.gadā.</p>	<p>Nodrošināta <b>1</b> sadarbības memoranda padomes darbība Latvijas literatūras un grāmatniecības eksporta procesu nodrošināšanai 2020.gadā. Padomes sastāvā ir 9 nozares pārstāvji – Līga Buševica no Kultūras ministrijas, Renāte Punka un Dace Sparāne-Freimane no Latvijas Grāmatizdevēju asociācijas, Arno Jundze un Sandra Ratniece no Latvijas Rakstnieku savienības, Valts Ernštreits no Valsts Kultūrkapitāla fonda, Andra Konste un Inga Bodnarjuka-Mrazauskas no Starptautiskās Rakstnieku un tulkotāju mājas un Sigita Kušnere. 2020.gadā notikusi <b>1</b> Padomes sanāksme klātienē un <b>2</b> elektroniski, kopīgi ir pieņemti lēmumi par Latvian Literature gada aktivitāšu plānu, ar to saistītām izmaiņām un 2021.gada plānotajām aktivitātēm.</p> <p>Saistībā ar Covid-19 vīrusa izplatību un starptautiski izsludināto ārkārtas stāvokli, sākot no 2020.gada marta, tika atcelti starptautiskie pavasara grāmatu tirgi, kuros bija plānota Latvijas dalība ar nacionālo stendu - Londonas, Leipcigas un Boloņas grāmatu tirgi. Rudenī arī Frankfurtes grāmatu tirgus tika pārcelts digitālā formātā. Daļa no izmaksām, kas saistītas ar dalību starptautiskajos grāmatu tirgos tika pārceltas uz 2021.gada tirgiem gadu, piemēram, dalības maksa Leipcigas, Boloņas un</p>

		<p>Nodrošināta vismaz <b>15</b> izdevēju, autoru, tulkotāju, literāro aģentu un citu nozares profesionāļus dalība grāmatu tirgos.</p> <p>Plānota vismaz <b>2</b> grantu konkursu izsludināšana ārvalstu izdevējiem un tulkotājiem, nodrošināts <b>1</b> ekspertu komisijas darbs pieteikumu izvērtēšanai un sniegts atbalsts vismaz <b>74</b> Latvijas literatūras darbu</p>	<p>Londonas grāmatu tirgos. Sadarbībā ar LIAA tika pieņemts stratēģisks lēmums jau augustā atsaukt Latvijas dalību Frankfurtes grāmatu tirgū, līdz ar to finansiāli ieguldījumi no mūsu puses tirgus fiziskajā norisē netika veikti. Paralēli tika veikti plānošanas darbi 2021.gada dalībai grāmatu tirgos ar nacionālo standu fiziski un arī digitāli – Leipcigā, Boloņā, Londonā un Frankfurtē.</p> <p>2020.gada sākumā bija plānots un nodrošināts, ka vismaz <b>24</b> nozares profesionāļi - literārie aģenti, autori, ilustratori un tulkotāji piedalās vairākos grāmatu tirgos, kur Latvija nav pārstāvēta ar nacionālo standu – Viļņa, ASV, Parīze, Prāga, Kijeva, Igaunija, Madride, Pekina, Gēteborga, Turku, Helsinki, Krakova, Šārža, Seula, Maskava. Viļņas un ASV grāmatu tirgos paspējām piedalīties fiziskā klātbūtnē, pārējie tirgi tika atcelti vai arī ieviests digitāls rīks izdevēju tikšanās un saziņas nodrošināšanai konkrētā tirgus ietvaros (Gēteborgas, Frankfurtes, Boloņas, Pekinas un Šāržas grāmatu tirgos). Ieguldītais finansējums daļēji tika atgūts vai, piemēram, atceltās aviobiļetes tika samainītas uz citām, lai nodrošinātu ārvalstu izdevēju un tulkotāju vizītes Rīgā, vasarā.</p> <p>2020.gadā notika <b>2</b> grantu konkursi ārvalstu izdevējiem un tulkotājiem. Visus pieteikumus vērtēja ekspertu komisija sekojošā sastāvā: Jānis Ozoliņš, Ojārs Lāms,</p>
--	--	--	--

		<p>izdošanai ārvalstīs un/vai pilnu darbu tulkošanai</p> <p>Nodrošināta vismaz <b>20</b> Latvijas literatūras darbu tulkojumu fragmentu tapšana.</p> <p>Sadarbībā ar ārvalstu izdevējiem, organizācijām un</p>	<p>Dace Meiere, Ieva Balode un Sigita Kušnere.</p> <p>Ņemot vērā, ka kopējais 2020. gada finansējums platformas <i>Latvian Literature</i> funkciju veikšanai ir mazāks nekā iepriekšējos gados, arī ārvalstu izdevēju un tulkotāju atbalsta programmā Latvijas literatūras izdošanai ārpus Latvijas un tulkošanai svešvalodās kopējais plānotais finansējums tika plānots 100 000 EUR apmērā, taču pieprasījums un projektu kvalitāte 2020.gadā ir auguši – līdzšinējos divos konkursos kopumā pieprasīti EUR 341267 –75 izdošanas un 53 pilna darba tulkošanas projektam, kas ir lielākais projektu skaits Latvijas literatūras vēsturē.</p> <p>Covid-19 krīzes izraisīto pasākumu un grāmatu tirgu atcelšana ļāva platformai neizlietotās finanses šīm funkcijām pārcelt uz ārvalstu izdevēju un tulkotāju atbalsta programmu.</p> <p>Tāpat arī izmantojām iespēju piesaistīt VKKF finansējumu mērķprogrammā “Nākotnes kultūras piedāvājuma veidošana”, kur projektam tika piešķirti EUR 13000. Rezultātā 2020.gadā atbalstīti tikai 42 izdošanas un 38 tulkošanas projekti (kopā <b>79</b> projekti)</p> <p>Tulcotāji aktīvi strādāja pie paraugfragmentu tulkošanas Latvijas literatūras tiesību katalogiem (pieaugušo lit., bērnu lit., klasika). Kopumā izveidoti <b>58</b> paraugfragmenti.</p> <p>2020.gada sākumā bija saplānotas vismaz 34</p>
--	--	--	--

		<p>festivāliem nodrošinātas vismaz <b>10</b> Latvijas autoru un citu nozares profesionāļu mobilitātes uz grāmatu atvēršanas pasākumiem, lasījumiem, dalībai festivālos, semināros, konferencēs, izstādēs un cita profila pasākumos ārvalstīs.</p> <p>Plānots <b>3</b> literāro aģentu darbs ar ārvalstu izdevējiem starptautiskos grāmatu tirgos (Frankfurte, Londona, Boloņa, Leipcīga u.c.), nodrošinot darba tikšanās ar vismaz 60 ārvalstu izdevējiem un regulāri uzturot kontaktus ar vismaz 100 ārvalstu izdevējiem.</p>	<p>aktivitātes ārvalstīs ar 40 Latvijas autoru dalību, no kurām 22 pasākumi ar <b>25</b> autoru dalību notika – daļa no autoriem piedalījās attālināti un/vai digitāli. Notikušo pasākumu ietvaros ir arī Latvijas ilustratoru un bērnu autoru “The Horse” izstādes Lielbritānijā un Dienvidkorejā. Taču lielākā daļa festivālu un pasākumu, kuru norise plānota laikā no marta līdz decembra beigām, tika atcelti.</p> <p><b>3</b> Latvijas literārie aģenti savu darbu šobrīd ir pārkārtojuši no vizītēm grāmatu tirgos un tikšanās ar ārvalstu izdevējiem organizēšanas stendā, uz darbu virtuālajā vidē – dalība FB grupā <i>Publishers without borders</i> ar vairāk kā 3700 izdevējiem un grāmatniecības nozares ekspertiem no visas pasaules. Te tiek apspriesti visi aktuālie jautājumi par grāmatniecību un grāmatu tirgu norisi, kā arī rīkotas valstu grāmatniecības un literatūras prezentācijas, uzturēts kontakts ar izdevējiem un arī tiek veidotas kapacitāti veicinošas videokonferences, webināri. Boloņas Bērnu grāmatu tirgus tikko atvērta <i>online</i> platformu –grāmatu tirgu, kurā iespējams norunāt video tikšanās un prezentēt grāmatas ārvalstu izdevējiem tāpat kā fiziskajā grāmatu tirgū. Platforma pieejama tikai 2020.gada grāmatu tirgus reģistrētajiem dalībniekiem. Aktīvs darbs notika arī Frankfurtes grāmatu tirgus digitālajā platformā, kas darbojās no oktobra līdz decembrim.</p>
--	--	--	---

		<p>Plānota <b>1</b> ārvalstu izdevēju un mediju vizītes Latvijā ar mērķi popularizēt un izdot Latvijas literatūru ārvalstu valodās.</p>	<p>Tāpat arī notika aktīvs darbs e-pastos, video-tikšanās, <i>skype</i> un citos kanālos, lai strādātu literatūras prezentēšanā un tiesību pārdošanā ar tiem kontaktiem, ar kuriem bija plānotas tikšanās grāmatu tirgos un uzturēts kontakts ar jau esošajiem kontaktiem par uzsāktajām sadarbībām. Literāro aģentu darba nopelns ir arī jau minēto ārvalstu izdevēju un tulkošanas projektu pieteikumu pieaugums grantu programmā. Jau uz pavasara grāmatu tirgiem literāro aģentu tikšanās grafiks pārsniedza 60 izdevējus un šobrīd arī ikdienā kontakts tiek uzturēts ar vismaz 150 ārvalstu izdevējiem. Līdz ar to secināms, ka darba apjoms nav samazinājies, bet tieši pieaudzis darba izklaidētības dēļ.</p> <p>Pirmā ārvalstu izdevēju, mediju un festivālu programmu veidotāju vizīte ar 15 cilvēku dalību bija plānota 21.-24.04., taču to nācās atcelt un pārplānot uz Baltijas valstu un Somijas izdevēju vizīti 11.-14.08., jo no šīm valstīm vēl bija droši ceļot. Vizītē piedalījās 11 izdevēji no minētajām valstīm un 3 dienu programmā tika informēti par Latvijas literatūru un grāmatniecību, tikās ar Latvijas izdevējiem un autoriem, kā arī nedaudz iepazīna Rīgu.</p> <p>Otra izdevēju vizīte tika plānota oktobrī ar izdevējiem, kuri bija plānoti aprīļa vizītē un tālo valstu izdevējiem, kuri apmeklētu Frankfurtes grāmatu tirgu un pēc tam lidotu uz Latviju – tādā veidā</p>
--	--	---	---



		<p>Plānota <b>1</b> tīmekļvietnes uzturēšana un satura papildināšana Latvijas literatūras popularizēšanai ārvalstīs, kā arī nodrošināta vismaz 2 sociālo tīklu profila regulāra darbība šim mērķim (Facebook, Twitter u.c.)</p> <p>Plānoti <b>2</b> drukāti vai elektroniski informatīvie materiāli par Latvijas literatūru, grāmatniecību un autoriem angļu valodā.</p> <p>Plānotas vismaz <b>2</b> tulkošanas meistardarbnīcas</p>	<p>taupot laiku un izmaksas. Šo vizīti nācās atlikt Covid-19 straujās izplatības dēļ. Taču ar visiem dalībniekiem regulāri kontaktējamies un vizīte viņiem tiks rīkota tiklīdz tas būs iespējams un droši.</p> <p>Latvian Literature mājas lapa latvianliterature.lv, kā arī FB, Twitter un Instagram konti ir galvenie informācijas kanāli šobrīd, ar ko veidojam komunikāciju. Tam papildus tiek veidoti arī <i>Newsletter</i> plašai auditorijai reizi 3 mēnešos un atsevišķi tikai tulkotājiem no latviešu valodas uz svešvalodām 2 reizes gadā. Šo funkciju ārkārtas situācija nav ietekmējusi ne satura, ne finansiālā ziņā. Gan mājas lapas, gan sociālo tīklu auditorijas skaits ir tikai pieaudzis – FB sekotāji ir 7643, <i>Instagram</i> – 2346, <i>Twitter</i> – 2545. Ik mēnesi ar publicēto informāciju sociālajos tīklos tiek sasniegti vidēji 30 000 auditorija.</p> <p>2020.gada pavasarī tika izveidots tiesību katalogs bērnu literatūrai – tas pieejams drukātā un arī elektroniskā formā latvianliterature.lv. Izveidotas arī 4 drukātas un elektroniski pieejamas brošūras Latvijas dzejniekiem.</p> <p>2020.gada 20.-24.maijā tika plānota atdzejas darbnīca Baltijas valstu dzejniekiem sadarbībā ar <i>Punctum</i> festivālu. Darbnīca tika pārcelta uz jūliju. Laikā no 13. līdz 15. jūlijam norisinājās prozas darbnīca jaunajiem tulkotājiem no Lietuvas, kurā piedalījās <b>8</b></p>
--	--	--	--

		<p>Plānots <b>1</b> informatīvs seminārs vismaz <b>30</b> Latvijas literatūras tulkotājiem <i>online</i> vidē.</p>	<p>Viļņas universitātes latviešu valodas studenti, kuri darbojās tulkotājas Lauras Laurušaites (<i>Laura Laurušaitē</i>) vadībā.</p> <p>No 16. līdz 18. jūlijam Rīgā notika tulkošanas darbnīca <b>6</b> Tartu universitātes latviešu valodas studentiem, kuri pilnveidoja savas latviešu literatūras tulkošanas prasmes kopā ar tulkotāju Aivi Mandelu (<i>Aive Mandel</i>).</p> <p>No 16. līdz 20. augustam norisinājās tulkošanas darbnīca <b>5</b> jauniešiem tulkotājiem no Somijas tulkotājas Maimas Grīnbergas vadībā. Programmas ietvaros tika veikti latviešu autoru prozas darbu tulkojumi no latviešu uz somu valodu un pilnveidotas tulkotāju zināšanas par latviešu literatūru, kā arī tulkošanas prasmes.</p> <p>8.decembrī notika ikgadējā tulkotāju no latviešu uz citām valodām tikšanās un informatīvs seminārs, tikai šogad tas norisinājās <i>online</i> vidē. Dalībnieku skaits <b>46</b> cilvēku. Pirms semināra veidojām aptauju un apkopojām tulkotāju vajadzības, intereses attiecībā un jaunumiem latviešu literatūrā un, vadoties no tā, tika sagatavota arī digitāli jebkuram interesentam pieejama programma par tulkošanas jautājumiem, lekcija un prezentācija par aktualitātēm latviešu literatūrā 2020.gadā, kā arī vairāku autoru lasījumi video formātā. Viss saturs pieejams <i>Latvian Literature youtube</i> kanālā.</p>
--	--	--	--

		<p>Nodrošināts vismaz 1 pasākums nozares profesionālās kapacitātes celšanai Latvijā (grāmatu dizaina, mārketinga un publicitātes, tiesību pārdošanas u.c. jomās).</p> <p>Plānota Latvijas pārstāvniecības ar 1 ekspozīciju sagatavošana Londonas Dizaina biennālē”</p>	<p>2020.gadā tika plānoti vairāki pasākumi grāmatniecības un literatūras nozares pārstāvju kapacitātes veicināšanai, taču dēļ pandēmijas tie tika atcelti. Taču izdevās īstenot viena Latvijas izdevēja – Liels un Mazs – dalību Frankfurtes grāmatu tirgus izdevēju kapacitātes veicināšanas programmā, kas norisinās 2 gadu ietvaros. Šogad viss saturs tika nodrošināts <i>online</i> režīmā, bet 2021.gadā plānota klātienē programma, tiekoties ar starptautiski veiksmīgiem nozares pārstāvjiem, profesionāļiem u.c.</p> <p>2020. gada janvārī platforma <i>Latvian Literature</i> uzsāka sagatavošanas darbus dalībai Londonas dizaina biennālē, kuras norise tika plānota 7.-27. septembrī. Tā kā dalībai biennālē plānojām attīstīt un turpināt ar Latvijas Dizaina balvas saņēmušo zīmolu #Iamintrovert, tad par radošās koncepcijas autori tika izvēlēta Una Rozenbauma (#Iamintrovert idejas autore) savukārt par mākslas darba autoriem izvēlējāmies māksliniekus Reini un Kristu Dzudzilo, kuri jau veiksmīgi startējuši gan starptautiskā, gan vietējā mākslas vidē. Jūnija beigās tapa skaidrs, ka projekts <i>Covid-19</i> pandēmijas tiek pārcelts uz 2021.gada jūnija sākumu, taču viss iesāktais darbs un plānošanas process turpinās. Ir uzsākta arī mākslinieciskā objekta izveide – to īsteno SIA <i>Dekorāciju darbnīca</i>, kas sevi ir pierādījusi, veidojot mākslas objektus Latvijas</p>
--	--	--	--

			dalībai dažādās starptautiskās mākslas un arhitektūras biennālēs, kā arī scenogrāfiju teātriem Latvijā un ārvalstīs.
--	--	--	--

Komentāri par darbību un Pārvaldes uzdevumu izpildi (sasniegto rezultatīvo rādītāju atbilstību plānotajam, darbību veicinošie un kavējošie faktori, cita papildu informācija, kas attiecināma uz rezultatīvo rādītāju izpildi):

SIA „Starptautiskā  
Rakstnieku un tulkotāju  
māja”  
valdes loceklis

Andra Konste  
(vārds, uzvārds)

\_\_\_\_\_  
(paraksts)

Ventspils

z.v.

\_\_\_\_\_  
Datums

\_\_\_\_\_  
Mēnesis

\_\_\_\_\_  
Gads

\_\_\_\_\_  
Vieta

